

# heridas wounds

texto text: teresa galí-izard  
ingeniera técnica agrícola  
paisajista  
technical agricultural engineer  
landscape gardener  
fotografías: jordi nebot



Herramientas y máquinas apurando el medio, geometrías ortogonales, cortes al límite de la estabilidad. Material raspado, líneas, perforaciones, desgastes. Volumen extraído en bloques y placas.

Roca pura cortada al filo, agua acumulada en su lecho, grandes superficies de material pétreo, amarillento. Arquitectura del vacío, cuyo negativo genera un nuevo espacio de lenguaje industrial pero de materia natural.

Paredes totalmente verticales, cortes asimétricos, rajadas geométricas, taludes que se suceden uno tras otro, el encuentro con el perfil ortogonal, el borde que resigue la muesca del terreno. Restos de otra mecanización, la manual que generaba bloques menores, ahora apilados, abandonados. Desgaste de aristas.

Cortes de suelo nos traen noticias del interior de la tierra. Capas de potencias y materiales distintos, dibujadas en diagonal, pliegos del material que rompen la geometría, despieces variados, texturas que se alternan. A pleno sol y a merced del aire y del agua se definen, nos enseñan sus propiedades físicas, sus debilidades, sus capacidades extremas.

Colores rojizos de la arcilla travesados por finas capas blancas de cristales que se alternan indefinidamente. Sis-

temas de cristalización amorfos que algún día hubieran sido roca, moldeables, frente a sistemas cristalinos, laminares, blanquecinos, nos recuerda un helado de nata con finas rajadas de chocolate que se rompen en la boca.

Minerales casi transparentes se ordenan en columnas apiladas de formas hexagonales, que se cortan con las manos siguiendo el orden de su conformación.

Motas de tierra y piedras construidas para cambiar el curso y el tiempo de la geología, que no es el nuestro y que nos incomoda, porque tiene un ritmo que nos cuesta identificar y nos da inseguridad.

Cambio del orden de los materiales del lugar para adaptarlo a nuestro lenguaje, para recorrerlo en todos los sentidos y para obtener el máximo espacio que llamaremos útil para usar.

Nuevos suelos sobre una alfombra de piedra donde algunas raíces encontrarán su hábitat para crecer hasta llegar al plano pétreo que tardaran años en perforar. Pero no cesarán en su intento, y vendrán otras y otras más.

Despedregamiento, acopio de piedras que permita pasar, zonas blandas, extensión de tierra fértil, tapiz de hierba con semillas de lugares lejanos que enriquecen la mezcla y son admiradas por las del lugar.

Momento de sorpresa, movimiento, trajín. Llegada de materiales, quizás de quién sabe dónde, tierras, mallas, que se instauran por aquí y por allá y afectan partes de la comunidad. Después de unos días todo vuelve a la normalidad otra vez.

En la vertiente del monte nuevas morfologías de piedras afectadas por el agua. El líquido diluye parte de su esencia llevándosela cuesta abajo y dejando en la roca pequeñas concavidades, una red de hoyos de poca profundidad donde con el tiempo se acumula la tierra, luego alguna hoja, y finalmente alguna crasulácea que se aventura en este nuevo lugar.



Tools and machines wearing down the environment, orthogonal geometries, cuts on the edge of stability.

Scraped material, lines, perforations, erosions. Volume extracted in blocks and sheets.

Pure rock cut sharp, water accumulated in its bed, large areas of yellowish stony material. The architecture of the void, the negative of which creates a new space with an industrial language but with natural material.

Totally vertical walls, asymmetric cuts, geometric cracks, slopes

which come one after another, coming face to face with an orthogonal profile, the edge retracing the marks of the land. The remains of another mechanisation, manual, which produced smaller blocks, now piled up, abandoned. Worn at the edges.

Cuts in the ground bring us news from inside the earth. Layers of different forces and materials, drawn diagonally; folds of material which break up the geometry, various pieces taken apart, alternating textures.

In full sunlight and at the mercy of air and water, they show us their

physical properties, their weaknesses, their capacity for extremes.

The reddish colours of clay, crossed by thin white layers of crystals, alternating indefinitely. Shapeless crystallised systems which must one day have been rock, malleable, up against whitish, crystalline, laminar systems, bringing to mind a vanilla ice cream with thin slices of chocolate which break up in your mouth.

Minerals which are almost transparent find order in stacked

columns of hexagons, which are cut by hand following the forms of their distribution.

Specks of earth and stones designed to change the course and timescale of geology, which is not ours and makes us uneasy because it has a rhythm that we find difficult to identify, making us insecure.

A change in the order of materials in the place so that we can adapt it to our language, move through it in every sense and obtain the largest possible space that we might use and call useful.



El agua escoge su camino entre materiales de distintas durezas, se infiltra por las grietas creando grutas, techos de materiales duros sobre vacíos de materiales blandos.

Conos de tierra al pie de la ladera, cada vez mayores, proporcionales, homogéneos, de geometría perfecta donde capa a capa se alternan materia orgánica de raíces y tallos, con pedruscos, piedras y piedrecitas que formarán un nuevo sustrato.

Materiales finos arrastrados, se desplazan por el llano, dibujados por el agua algunos se acumulan otros siguen viajando, siendo los primeros cada vez mayores hasta que el agua

deja de correr y se establecen formando una mancha oscura.

El sol se la lleva, la canícula transforma la humedad en grieta, y el limo pasa a ser una capa fina, ya no más brillante. Una respuesta esperada para tal situación: un *Convolvulus* se instala extendiendo sus ramas radiales desde el centro hacia el exterior, ocupando desde un punto la mayor superficie posible.

Una zanja ordena las lluvias torrenciales, el agua sorprendida transcurrir por su cauce sin alternativa alguna, pero agresiva ella, lo hace más profundo, cada vez más. Y se expulsa al llegar al curso principal

donde se reencuentra con otras aguas venidas de zanjas vecinas.

La primera erosión, el estrato segundo, la hierba que cubre las marcas en la piedra, material disgregado, dispuesto a ser útil, soporte de alguna semilla, a pleno sol.

La obsesión de las plantas por crecer por invadir, siempre buscando una fisura, un lugar donde establecerse.

Estrategia de la R millones de semillas dispersas, buscando su primera oportunidad, luego vendrán otras y las desplazarán para siempre jamás. Pero en el suelo quedarán du-



New soils on a carpet of stone where a number of roots found their habitat and grew until they reached the stony floor, which they took years to break open. But they did not give up, and they will be followed by others, and others still.

A clearing, a gathering of stones which allows us to pass by; soft areas, an extension of fertile land, a tapestry of grass with seeds from faraway places bringing variety to the mix and admired by those from around here.

A moment of surprise, of movement, of comings and goings. The

arrival of materials from who knows where, earth, netting, placed here and there, affecting parts of the community. After a few days everything becomes normal again.

On the hillside, new morphologies for a stone affected by water. The liquid dilutes part of its essence, carrying it downwards and leaving small concavities in the rock, a network of shallow holes where, with time, earth accumulates, then a leaf or two, and finally some crassulaceae or other ventures into this new place.

The water chooses its path be-

tween materials of varying hardness, making its way into cracks and creating caves, ceilings of hard material over the soft empty spaces.

Cones of earth at the foot of the slope, gradually getting bigger, proportional, homogenous, with a perfect geometry where, layer by layer, organic matter in the form of roots and stalks alternates with rocks, stones and pebbles forming a new substratum.

Fine materials are dragged along, moving across the plain, in figures drawn by water. Some accumu-

late, others continue on their way: those that build up increase in size until the water stops running and finally they stay where they are, forming a dark stain.

The sun takes the water away, the heat of summer turns the damp to cracks, and the mud becomes a fine layer, no longer shining. An expected response to such a situation: a *Convolvulus* sets up home, its radial branches stretching outwards from the centre, taking up the largest space possible from a single spot.

An irrigation channel deals with torrential rains, the surprised wa-

rante años hasta que mejores condiciones les motiven a germinar.

Rajas profundas en un talud casi vertical que acogen llegados de lejos tamarindos arbustivos, rojizos a pleno invierno que brotan desde los pies, y son anchos de copa.

Masas de tierra se desplazan lentamente, reaccionan cada vez que llueve por el peso en sus entrañas que las motiva a buscar una nueva posición en la ladera.

Proliferación de pequeños árboles que brotan espontáneamente claramente afectados por la orientación, por las sombras de verano se extienden como una mancha que se vuelve difusa y desaparece al exponerse a plena luz.

Y lo contrario ocurre también, brotes de pino a pleno sol, cuantos más mejor, forman un bosque miniatura prolífero de ramajes bajos y densidades altas.

Masas de pinos destinados a crecer compactos. Un clareo eliminaría unos y dejaría otros que dispondrían de espacio donde mostrarse más anchos, más bellos, más esbeltos.

Si esto ocurriera, pero mucho más tarde, ya serían un grupo de individuos flacos, y al quitar unos, los otros se romperían con el primer viento, con toda seguridad.

Si esto no ocurriera serían hermanos languiduchos que no podrían separarse nunca más.

Rastros de pisadas, defecaciones expuestas al sol, mezcla de semillas mal digeridas, senderos continuos que cruzan el lugar. Recorridos nocturnos en la soledad. Habitantes ausentes en el momento de mirar.

Manchas de carrizos, contenidas por un suelo demasiado árido para ser



ter runs along its channel with no other alternative, but it is aggressive and it makes the channel deeper and deeper. It spreads out as it joins up with the water from other channels nearby and follows its course.

The first erosion, the second stratum, the grass which covers up the marks on the stone; disintegrated material, ready to be useful, sustenance for some seed or other, in full sunlight.

The obsession of plants with growing and invading, always looking for cracks, for a place to establish themselves.

R-selection, millions of scattered seeds, looking for their first opportunity, then others will follow and displace them for ever. But they will remain in the earth for years until better conditions encourage them to germinate.

Deep cracks in a sloping wall, almost vertical, welcome the

arrival from afar of bushy tamarinds, reddish in the middle of winter, sprouting from the base, with wide crowns.

Masses of earth move slowly, reacting every time it rains to the weight inside them which leads them to look for a new position on the hillside.

A proliferation of saplings, clearly affected by the orientation, by the shadows of summer, spreads like a slick which fades and disappears when exposed to full sunlight.

And the opposite happens too, shoots of pine in the sunlight, the more the better, form a miniature spreading forest of low branches and high densities.

Masses of pines, destined to grow compactly. A clearing would get rid of some and give more space to the others, allowing them to grow, to be-

come bigger, more beautiful, more slender.

If this happened, though much later, they would be a group of thin trees, and if some were taken away, the others would most likely break with the first gust of wind.

If this didn't happen they would be languid brothers, and it would be impossible ever to separate them again.

Traces of footprints, faeces exposed to the sunlight, a mix of poorly digested seeds, unbroken paths crossing the place. Night walks in solitude. Inhabitants that are absent when looking.

The mark of giant reeds, held back by a soil that is too dry to be explored. Places where water rests, periodically, fairly, minimally.

Little mounds at our feet when we pass by, perfect cones of





explorado. Lugares donde el agua descansa, de forma periódica, justa, mínima.

Pequeños montículos a nuestros pies, al pasar, perfectos conos de tierra y semillas que se construyen durante el verano y se cierran con la llegada del frío, para reaparecer el año siguiente un poco más allá.

El agua por capilaridad desafía la gravedad. Y permite finalmente que un árbol espontáneo se instaure con una cierta expectativa de sobrevivir. Un álamo cerca el carrizal. Con el tiempo rebrota de raíz y de uno pasa a una comunidad, creando una pequeña arboleda con ansia y disposición de identificar la humedad e iniciar desde el suelo el bombeo en vertical. En superficie *Brachypodium*, *Asphodelus*, algún pino disperso, y otras herbáceas los acompañarán, unos días nomás hasta que otras las desplacen y las expulsen del lugar.

Con el tiempo el orden define un nuevo marco donde las heridas son

cada vez menos visibles y la reorganización y colonización de los materiales lo es cada vez más. Un resultado lento pero definitivo, suma de un proceso que responde con eficacia.

El lugar encuentra una respuesta para cada situación, y en cada instante. Está programado para cualquier eventualidad.

En cualquier momento podemos sumar. Manipular para cambiar la dinámica. Modular el proceso para acelerar. Añadir material para potenciar. Modificar recorridos para acumular. Plantar para enriquecer.

Una lluvia torrencial dará el visto bueno al lugar y un golpe de viento será la ocasión para renovarse. Algunas especies dormidas despertarán. El lugar seguirá cambiando indefinidamente, y una paleta de eventos inmensa quedará por venir. Identificándola presenciaremos un gran espectáculo hasta la eternidad.

earth and seeds which are built during summer and close with the coming of the cold, only to reappear the following year, slightly further on.

Water, by capillary action, defies gravity. And in the end this means a tree can take root spontaneously with a certain chance of survival. A poplar near the reed bed. With time, it revives entirely, and from one it becomes a community, creating a small wood which is keen and able to identify humidity, initiating a process of vertical pumping from the floor. On the surface, *Brachypodium*, *Asphodelus*, a few pines scattered here and there, and other herbs to accompany them, for a while, just until others displace them and banish them from here.

With time, order defines a new framework where the wounds are less and less visible and the re-organisation and colonisation of materials are more and more so. A slow but definitive process, the sum of a process with an effective response.

The place finds an answer for every situation, and at every moment. It is programmed to deal with any occurrence.

At any time we can add. Manipulate to change its dynamics. Modulate the process to accelerate. Add material to reinforce. Modify routes to accumulate. Plant to enrich.

A torrential rain will give the place the go-ahead and a gust of wind will provide the chance for renovation. Some sleeping species will wake up. The place will continue to change indefinitely; an immense palette of events will eventually take place. Identifying this, we will see an incredible spectacle for all eternity.